## 代姪女徵婚

懂英文，徵年廿至卅五，無不良嗜好男仕，先友後婚。請付照片及電話。來信鏞街二七一八號。

## 快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。

馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二三五(英語)
三二一－一七二〇(粵語)

## 中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325－5459

## 使你興奮！

我們可使你的生活方式興奮，擁有健身俱樂部，網球場，游泳池，桑拿，新現代柏文，其有七種名貴家庭用具。地位適中。供銀十五厘息。周日下午一時至八時及周末中午十二時至下午六時開放。本汝比區京士威火筱得遜街

英語電話：437－9111

## 餐館生意出讓

有長批，位於CAMPBELL RIVER。詳情請晚英語電：287－8209

## 油站出讓

修理汽車，位於喜士定。有好前途。英語電：SADRU 594－1896

## 貨車出讓

七八年DODGE VAN長身貨車祇行一萬二千咪，自動波，八氣缸。五千九百元。晚電：三二七－一三八六

## 果舖生意連實業讓

生意穩定，日營四百，前舖後居，一廳兩房，大街近校。有意者請電：五二五－四五八九

## 亞省餐館生意出讓

生意穩定，位於市中心旺區，座位一百多，有酒牌，開價二萬五電話112－403－845－4434

## 唐餐館出讓

座位五十四，有酒牌，餐房兼外賣，適合夫婦或初入行，有意者請於晚上五時至九時電：327－7741

## 唐餐館生意出讓

沙省雷震打市中心，有酒牌，生意好，用具齊全，取價七萬五千元，有意請電306－5455－2676或352－1110余漢接洽，不接COLLECT CALL。

## 唐西餐館出讓

沙省四萬人發展中埠唐西餐館急讓，位於正市中心，座位一百，數大百貨公司及新興建八百人政府寫字樓大廈圍繞，前途好，位置一流，因人手不足，東主廉價平讓，取價六萬，有意請來函BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK或下午四時後自費電郵或羅先生洽306－764－3383

## 滑雪勝地地皮廉讓

地皮面積約九千方尺，可建六間連屋，在雲埠東七十五里，咸樂山谷。滑雪勝地，夏天避暑。湖光山色。業主自售七萬六千元或合作建屋均可。有意請電：524－1955

## 外賣唐餐館平讓

位于疏利旺區。有意者請四時後電：五八五－七二四二

## 菓仔舖出讓

旺地，有前途，每日生意三百元，年老急讓。有意請電：二五五－七六五六翌洽。

## 穩賺餐館出讓

座位九十餘，有泳淡酒牌，每年生意二十餘萬元。位于車梨域埠電話112－795－5116

## 有前途餐館出讓

位于BC北部。DAWSON CREEK市中心。地點旺。批長，租平。近煤礦。因東主有事不能兼顧。忍痛割愛急讓，有意請電每日上午十時至下午十一時112－782－5577謝先生洽。

## 中西餐館出讓

位于雲西區近寫字樓大廈高尚柏文住宅區有烈酒牌座位六十餘全部冷暖氣調節衛生設備裝修幽雅每年生意超出二十萬，聽錢有發展現因東主志圖別業開價九萬七千五百元有意經營餐業者請電：TEL. 261－1223 S. CHAN

## 埠仔賺錢生意出讓

埠情好，地位好，生意好，旅遊區自費電話：112－1352－3456與JOE與BILL接洽。

## 生意連實業出讓

雲島PORT ALBERNI餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後電：112－724－4032或112－723－8641

## 生意出讓

商業區DOWNTOWN小型餐室位置一流，固定生意只賣二萬五。請電葉漢：八七六－六四零四或電：七三六－三八三一 UNITED REALTY

## 埠仔唐西餐館廉讓

近卡技利，六十五座位，唐餐獨市無競爭，位於油礦地區，生意穩定，後座有地方住，有意請自費電話非臘接洽。112－403－0327或252－5769

## 餐館減價出讓

最好樓會，兼有外賣，五十四座位，地位好，設備好，二年新，開價二萬四千九百。請行快一步。有意請英語電STEPHEN DOLINSKI 430－5967或534－7491 BLOCK BROS

## 旺區餐館出讓

牛扒西餐館，近PNE，座位九十。有全酒牌，冷暖氣，各樣架撐齊備，割價十一萬元。有意者勿失良機。請電話與東主洽。電：255－0932

## 機械化農場出售

保值通貨膨脹，莫如發展農業，現有四十畝農場，因人力缺乏割愛出售，位於曲布地，土地肥沃，水利方便，現代化農作工具并有大量蔬菜特產權無須憂慮推銷全盤只取價八十萬，最適合大家庭，有意請電陳善猷洽商。THE PEMANENT EDDIE CHAN 263－6116 734－1711

## 餐館物業

京士威六千號附近，街角，地大萬七尺，座位一百二十。七十九萬五千。（生意另計）。梁兆禧三二四－四七五二。高華實業有限公司：八七三－八五九一。

## 果舖生意連實業售

雲東旺地，千餘尺面積，後有居所，十六萬餘，BB公司韓統光438－6597 435－1471

## 有屋出賣

三睡房，土庫完成，兩浴室，十九萬五千，每日下午三時后開放。748 W 59 AVE. 英語電：PHILCYS 433－8352 METRO ESTATES

## 平屋出售

二睡房屋，土庫，位於溫哥華VENABLES ST. 近學校，交通方便，有可能接充十二厘半按揭至八五年。請電：GRACE LI 李小姐 435－1471或687－7711 PAGER 789 BLOCK BROS

## 生意機會

▲小型菓舖，地點好，賣花銷路最好。一萬五千。
▲最好現款收入，供給餐館服務，適合諳中文商家。顧主會教授。開價七萬五千。
▲十六英畝半地，住宅地，風景好，近高耳夫球場。投資為將來發展，位于FRASER VALLEY每英畝二萬三千五百，如能付十五萬現款，有低利息。電：BEVAN鄭華旺 266－6639或MINTO REALTY LTD 872－0303

## 列治文靚大屋出賣

地六十乘一二八，五房另加大遊戲室廚房主人房特大，中心吸塵系統3180方尺，三年半新，廿九萬五千，速電居太271－7874或BB公司273－3111

## 好前途中西餐館賣

店主經營十五年，位於埠邊繁盛公路邊，座位三十八，小本錢，能做大生意，實機會難逢，有意者詳情面洽。FRASER VILLA CAFE 15901 FRASER HWY SURREY 電話：596－2278

## 發財機會！

埠邊獨市唐餐館自賣，位於市中心大街，離唐人埠只三十五咪，裝飾華麗，設備新式完善，座位一百，濃淡酒牌，合同長。租平，有意者請早上找林先生接洽。電話：596－2278

## 住屋出賣

▲57 KING EDWARD地位好，兩睡房，適合初次買者，地卅三乘一二三，如能付出相當教目之首期，業主願提供十五厘三年期之按揭。十萬零五千元。請還價。
▲2660 ETON，樓上樓下各三睡房，保養好。業主可提供十五厘按揭。十四萬九。請還價。
▲二埠379 KEARY，一年新，三睡房，比新屋還要好。土庫未完成，有十二厘按揭四萬八。八四年到期。取價十三萬九千九。請還價。請洽。CARL OGAWA 929－1820。BING YEE 876－5581 BISHOP RTY 873－4406

## 舊屋大地歡迎還價

地33×124價八萬七千五，近QE公園。BB公司韓統光。435－1471 438－6597

## 抵買之極

新款兩睡房，近千呎，全土庫新建四大廳房有人息，標準辣，臘板地，保養如新，埠心边學校及巴士。銀期：$75,000可接充，利息：14%至八三年十月。開價：$129,000請還價。永安實業公司彭釗然。公司：872－3321 住宅：879－3431

## 餐館雜貨連實業

唐番餐，位于亞省南部博边埠，離卡城八十里，雙舖面新舖，用具新，設備齊，生意每年廿萬，東主經營廿年，因人力不足，平價出賣，如有意請電話接洽，或來信商議。MARBL餐 CAFE VULCAN ALTA. PH. 403－485－2020或雲埠電話：二五四－四四〇二查詢。

## 唐西餐自賣

市內旺區五十餘座位，新裝修晚上六時後電299－9096洽

## 快餐館出賣

地點好，位于FRASER VALLEY。三年新。開價二十三萬五千。英語電：796－9565

## 新屋廉售

樓上三房，廳，雪櫃爐。土庫全部完成，兩大睡房，洗衣房廁廁齊。十一厘，面對公園，交通方便，在高尚區，急賣十六萬五。430－6048

## 雲西屋主自賣

四睡房，兩客廳，土庫，車房，陽台，減價優待現款者。六時後電：二二八－八七七八。

## 有屋出賣

33×122。樓上二房，土庫可租，三百五十。開價九萬九。詳情請電CENTURY廿一。黃小姐872－0321

## 北雲建築家新屋售

一千九百平方尺，十九萬九千五百，地段五十尺。雙車房，三睡房，兩浴室，家庭房，四火爐，土庫未完成。有二年十五厘四份三按揭。英語電：738－4953，

## 華埠新屋

片打東街四百號，兩房，三房，四房單位，土庫，騎樓，花園，車位，千四至千七尺，十一萬五百至十四萬十千五百，年底完成。貸款可與華埠滿地可銀行接洽。有意者請電254－8284

## 有屋出賣

▲15147－84 AVE 十三萬九千。
▲15111 SPENSER COURT十四萬二千。
▲新屋兩間，複層式三睡房，位于SURREY大減價。每一間都有八萬元十三厘四份之三按揭，星期六二點至五開放。
▲三房屋，位于烈治文，買得越快價錢越平。

## 生意

最繁旺超級市場，位于最好地區，每年一百萬生意。詳情請英語電 MANUEL CHANYAN THE PERMANENT 263－4374 266－4155

## 餐館住屋連地半畝

家庭中式外賣店，營業時間短，每月純利二千以上，另加獨立三房住屋，連地半畝，售十四萬五千，可解決工作，食住問題，離溫埠廿餘咪，有意請電：四六七－六一〇一

## 美臣埠中西餐館賣

街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，樓下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均可。112－826－6064不接受COLLECT CALL

## 屋主減價急賣

兩房一廳，土庫完成可出租，地大42×121。大車房，急賣十萬八千。電251－2007

## 屋主自賣

有十餘屋，樓上三房，樓下完成，近學校，交通便，有日間電話：324－4110 夜：430－5774

## 十年新屋出賣

5559 ORMIDALE 溫哥華。星期六及日一點至四點開放。英語電594－1896

## 生意機會

位於PRINCE ALBERT最好中國餐館，有牌。華麗裝飾。二百零十座位，位於主要公路。圍繞酒店及汽車旅店。一九八一年生意達到七十多萬。有發展前途。請英語電：LORRAINE HAWKSWORTH OR NEIL MACDONALD CENTURY 21 LANDMARK PREPERTIES LTD. 764－2868 或信 P.O. BOX 263 PRINCE ALBERT SASK.

## 西溫半山華麗住宅

環境優美，面對水坑口，自宜郎發，廿九萬九。BB公司李經緯 435－1471 879－3296

## 摩登柏文兩間出賣

房主自住，二房及二房，三年新，在本拿比區，單房目前月租三百六十，交通方便，十厘四份三至一九八三年。電話：526－6107

## 物業出售

▲八十英畝地，三睡房屋一間及茅舍兩間，位於KELSEY灣西蒙河。環境幽靜。
▲旅行車停車場出售，位於SAYWARD村，可停車七輛，商業地。可營業其他不同生意多種。請英語電話：112－282－3616 M. RICKETTS

## 靚屋急賣

七年屋，樓上三房兩廳，樓下兩房一廳，土庫全部完成，共兩個半廁所，位於烈治文新區，六十乘百一。有意日電話：270－3817 晚：274－8836

## 商業樓減價自售

三舖兩貨倉全部租出月入二千元以上可泊車十架三七六〇喜士定東，開價卅五萬。電話：八七六－四〇三八 或

## BB公司投資生意

四組柏文，樓下兩舖，雲東旺地，開價廿六萬五。旺地菓舖生意前舖後居，日做三百餘，萬六另點貨，請還價。電：李經緯 435－1471 879－3296

## 發財餐館出售

南沙省CARLYLE旺埠，獨市唐西餐館連實業，樓上五房，七十座位，家庭經營，利錢深厚電話306－453－2540

## 木匠自建巧手精心

四睡房千餘尺面積，近QE公園，十三萬九。BB公司韓統光。435－1471 438－6597

## 舖位特價出賣

位於喜士定東街舖位急賣，三層，二十七年新，離唐人街二分鐘車，可作小型工廠及舖位，價十八萬五千，有四萬五銀九厘按揭。電：420－1851

## 唐人餐館出賣

有135座位，酒吧，離卡技利埠南部七十咪，取價三十五萬，淨賣生意十五萬，租三千元。一年生意額二十餘萬。現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112－403－274－3603。

## 士多生意平賣

街角舖仔生意，地位好，租平，東主經營十六年。電話：253－0109 299－5928

## 特平新屋 低息按揭